procera

KNEEGEL/77-752

Nakolanniki ochronne
Protective knee pads
Ochranné chrániče kolen
Apsauginės kelių pagalvėlės
Védő térdvédők
Genunchiere de protecție
Schützende Knieschoner
Захисні наколінники

SIZES **MAX 80 cm**

PACKING **1/20**

STANDARDS
EN ISO 14404:2004+A1:2010
Type/Typ 1
Level/Poziom 0

0

PL Instrukcja użytkowania
EN Instruction of usage
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
LT Naudojimo instrukcijos
HU Használati utasítás
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Anweisungen für den Gebrauch
UA Інструкція із застосування



www.procera.pl

PL Instrukcja i informacje dotyczące korzystania z nakolanników KNEEGEL 77-752 NAKOLANNIKI OCHRONNE UNIWERSALNE (zgodna z wymaganą normą EN 14404:2004+A1:2010)
PRODUCENT. „PROCERA" Sp. z o.o. , ul. Wały Dwernickiego 123 , 42-202 Częstochowa, POLAND
Symbol producenta. KNEEGEL NAKOLANNIKI OCHRONNE UNIWERSALNE MODEL 77-752
Nakolanniki należą do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) które określone są w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełniają wytyczne tego rozporządzenia. Produkt został zaklasyfikowany do I kategorii środków ochrony indywidualnej – stosować tylko do minimalnych zagrożeń. Proszę zapoznać się z instrukcją przed korzystaniem z tego produktu.
Uwaga!
Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, upewnić się że jest aktualna i dotyczy posiadanego towaru. Instrukcję należy zachować przez cały okres użytkowania produktu.
Produkt. Nakolanniki żelowe, ochraniacze kolan typu 1 – ich szczegółowa charakterystyka i deklaracja zgodności dostępne są u producenta i na stronie www.procera.pl.
Skład/ Konstrukcja. Nakolanniki wykonane są z kilku warstw:
- twarda przezroczysta skorupa wykonana z PCV
- poduszka piankowa z żelem silikonowym w centralnej części
- wysokiej jakości poliestrowy materiał oraz pasy nylonowe zapinane na rzep.
Przeznaczenie. Nakolanniki zostały przeznaczone do ochrony kolan przed czynnikami minimalnego ryzyka, podczas pracy w pozycji klęczącej takimi jak zabrudzenia, otarcia czy powierzchownymi urazami mechanicznymi, nie wymagającymi pomocy medycznej. Chronią przed czynnikami które nie mogą doprowadzać do trwałego urazu czy też choroby zawodowej w przyszłości. Przeznaczone są do stosowania w warunkach, w których występują zagrożenia opisane w wyżej wymienionych normach, które spełniają. Zaliczają się do Środków Ochrony Indywidualnej, których zadaniem jest ochrona użytkownika zgodnie z wytycznymi zawartymi w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425. Ochraniacze należą do Typu 1 - nie są częścią odzieży i są mocowane przez opasanie wokół nogi W badaniach przeprowadzonych zgodnie z warunkami zawartymi w normach, sprawdzono i potwierdzono poziom ochrony. Należy zauważyć, że warunki badań zostały dostosowane do norm i nie muszą odzwierciedlać warunków występujących w miejscu pracy. Podczas dobierania odzieży ochronnej należy dobrać nakolanniki odpowiednie do panujących warunków podczas pracy. Ochraniacze spełniają poziom skuteczności oznaczony liczbą 0. Wyróżniamy trzy poziomy skuteczności ochraniaczy:
Poziom 0 – nakolanniki przeznaczone do pracy na płaskich powierzchniach, nie zapewniające żadnej ochrony przed przebiciem;
Poziom 1 – nakolanniki przeznaczone do pracy na płaskich lub nierównych powierzchniach, zapewniające ochronę przed przebiciem przy działaniu siły co najmniej 100 N (+/- 5 N);
Poziom 2 – nakolanniki przeznaczone do pracy na płaskich lub nierównych powierzchniach, w trudnych warunkach, zapewniające ochronę przed przebiciem przy działaniu siły co najmniej 250 N (+/- 10 N).
Zastrzeżenia/Ograniczenia. Nakolanniki należy stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami. Nie należy ich używać do celów innych niż ich przeznaczenie, w warunkach średniego i dużego ryzyka. Tylko nowe, nieuszkodzone i nienaprawiane nakolanniki spełniają poziomy skuteczności wskazane na oznaczeniach. Każda modyfikacja produktu może zmniejszyć jego właściwości ochronne. Styczność z substancjami żrącymi, rozpuszczalnikami czy ogniem spowodują zmniejszenie skuteczności ochrony, podobnie jak starzenie się produktu czy nieodpowiednie użytkowanie. Nakolanniki nie są wodoodporne. Materiały użyte w produkcie nie powinny negatywnie wpływać na zdrowie lub higienę, jeśli użytkownik nie jest uczulony na żaden z ich składników. Każda z substancji może być alergenem. Zaleca się przetestowanie produktu lub skonsultowanie się z lekarzem przed użyciem, zwłaszcza w przypadku osób szczególnie wrażliwych lub mających alergie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek reakcje alergiczne użytkownika. Nakolanniki nie są wyrobem medycznym, nie są też przeznaczone do celów sportowych. Ochrona kolan zapewniana przez coś miękkiego nie rozwiązuje wszystkich trudności związanych z wywieranym ciśnieniem na kolana. Należy pamiętać, że ochraniacze nie rozwiązują problemu z wywieranym ciśnieniem na kolana, przez co na kolanach mogą pojawiać się zmiany skóry. Pozycja klęcząca może powodować ograniczenie odpływu krwi z poniższych części nóg. Brak aktywności w mięśniach łydki prowadzi do ograniczenia ciśnienia krwi żylnej przetaczającej się w górę nogi, a zagięte kolano w nieunikniony sposób powoduje zaciskanie się żył podkolanowych i wzrostu oporu przepływu krwi w tych żyłach. Siedzenie bez ruchu ze zgiętymi kolanami prowadzi do problemów z krążeniem takich jak obrzęk w kostkach i daleko posunięte zakrzepy krwi w żyłach. Ochraniacze, które mocowane są pasami wokół nóg mogą prowadzić do pogłębiania się tych problemów, powodując dodatkowe uciskanie ograniczające żylny odpływ krwi.
Stosowanie. Użytkownik jest odpowiedzialny i zobowiązany do sprawdzenia i ustalenia przed każdym użyciem oraz w trakcie pracy stanu nakolanników, czy są one kompletne i wolne od uszkodzeń, które mogą niekorzystnie wpłynąć na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, uszkodzone szwy itp.) oraz czy wszystkie funkcje ochronne są zagwarantowane. W przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości produkt musi zostać przywrócony do właściwego stanu przed użyciem lub wymieniony na wolny od wad. Należy upewnić się, że produkt jest odpowiedni i nadaje się do zamierzonych czynności i środowiska pracy. Mając na względzie zminimalizowanie zagrożeń dotyczących odpowiedniego obiegu krwi, nakolanniki powinno się mocować tak luźno, jak to jest tylko możliwe (jeśli nie ma możliwości użycia nakolanników bez pasów), pamiętając jednak o odpowiednim dopasowaniu pasów do nogi. Pasy mocować na wysokości kolan w miejscu zapewniającym możliwie jak największy komfort podczas klęczenia. Nakolannik powinien być zapięty, tak aby podczas klęczenia nieznacznie przesuwał się na nodze, a pasy nie zaciskały się na nodze .Podczas prac należy zachować pozycję wyprostowaną, nie wolno przysiadać na piętach. Nie należy pozostawać w pozycji klęczącej dłużej niż godzinę, po tym czasie należy wstać i przez minimum 10 minut spacerować bez ochraniaczy, aby przewrócić odpowiednie krążenie. Ważne! Jeśli podczas pracy w pozycji klęczącej kolana lub łydki obrzmiewają (puchną) należy skontaktować się z lekarzem.
Czyszczenie, konserwacja. Nakolanników nie wolno prać ani zanurzać w wodzie. Nie należy stosować środków konserwujących, dezynfekujących lub chemicznych, ponieważ produkty te mogą wpłynąć na obniżenie poziomu ochrony. Do czyszczenia stosować można środki przeznaczone do materiałów z których są wykonane nakolanniki. Produkt powinien być czyszczony powierzchniowo za pomocą wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki. W przypadku zamoczenia, suszyć w temperaturze pokojowej.
Rozmiar. Ochraniacze produkowane są w jednej uniwersalnej wielkości i powinny pasować do osób o różnej tęgości. Zakres pasów w nakolannikach to 43 - 54 cm, co powinno odpowiadać obwodowi w pasie do 80 cm.
Opakowanie. Ochronniki powinny znajdować się w oryginalnych, dobrze zabezpieczonych foliowych opakowaniach. Należy zwrócić szczególną uwagę na opakowania, by nie zostały narażone na uszkodzenia, zabrudzenia lub zmoczenie podczas transportu.
Przechowywanie. Nakolanniki należy trzymać w suchym i przewiewnym miejscu, w odpowiedniej temperaturze. Nie mogą być wystawione na skrajne warunki atmosferyczne. Za wysoka/niska temperatura, zbyt duża wilgotność czy intensywne światło mogą wpłynąć niekorzystnie na jakość i użyteczność produktu. Należy je również chronić przed zabrudzeniami, uszkodzeniami mechanicznymi, a także przed działaniami substancji chemicznych. Złe warunki mogą przyczynić się do obniżenia poziomu ochrony. Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkty, które były narażone na wyżej wymienione sytuacje.
Części zamienne. Producent nie przewidział części zamiennych. Produkt uszkodzony w jakikolwiek sposób, należy wymienić na nowy.
Termin przydatności. Nie ma możliwości określenia dokładnego terminu przydatności, ponieważ na ten fakt wpływa wiele czynników takich jak intensywność użytkowania, warunki atmosferyczne czy też wpływy środowiskowe. Duży wpływ na okres trwałości ma sposób przechowywania nakolanników- patrz punkt wyżej. Właściwości ochronne zachowane są do powstania uszkodzenia, którego nie da się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Okres ważności nakolanników wynosi minimum dwa lata od daty zakupu, lecz nie dłużej niż 4 lata od daty produkcji, jeśli są one przechowywane w warunkach określonych przez producenta. Data produkcji podana jest na opakowaniu lub na produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii.
Utylizacja. Nakolanniki należy utylizować zgodnie z przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego obowiązującymi w kraju użytkowania. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne u producenta.
Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powielać, aby zapoznał się z nią każdy użytkownik produktu. W razie jakichkolwiek pytań, prosimy o konsultację z producentem, dystrybutorem lub specjalistą BHP w celu ich wyjaśnienia. Wszelkie instrukcje, deklaracje zgodności i informacje na temat produktów dostępne są na stronie www.procera.pl.
Należy pamiętać, że wszystkie oznaczenia nie muszą znajdować się na produkcie, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 Parlamentu Europejskiego i Rady. Gdyby zaistniała sytuacja, że oznaczenia na produkcie nie będą czytelne, wtedy obowiązujący jest opis oznakowania zawarty w tej instrukcji.
Oznakowanie. 1. SYMBOL PRODUCENTA 2. OZNACZENIE ZGODNOŚCI, NORMY, TYPU I SKUTECZNOŚCI 3. NAZWA MODELU/SYMBOL PRODUCENTA 4 . OZNACZENIE ROZMIARU 5. NAZWA I ADRES PRODUCENTA 6. DATA PRODUKCJI I OZNACZENIE PARTII

EN Instructions and information for using knee pads KNEEGEL 77-752 PROTECTIVE KNEE PADS UNIVERSAL (complies with the required standard EN 14404:2004+A1:2010)
PRODUCER. „PROCERA" Sp. z o.o. , 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Częstochowa, POLAND
Manufacturer's P.N. KNEEGEL UNIVERSAL PROTECTIVE KNEE PADS MODEL 77-752
Knee pads are personal protective equipment (PPE) that are defined in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meet the guidelines of this regulation. The product has been classified as category I of personal protective equipment – use only for minimal hazards. Please read the manual before using this product.
Remark!
Before use, please read these instructions carefully, make sure they are up to date and apply to your goods. The instructions must be retained throughout the life of the product.
Product. Gel knee pads, type 1 knee pads – their detailed characteristics and declaration of conformity are available from the manufacturer and on the www.procera.pl website.
Composition/ Design. Knee pads are made of several layers:
- hard transparent shell made of PVC
- foam pillow with silicone gel in the central part
- high-quality polyester material and nylon belts fastened with Velcro.
Destiny. The knee pads are designed to protect the knees against minimal risk factors when working in a kneeling position, such as dirt, abrasions or superficial mechanical injuries that do not require medical assistance. They protect against factors that cannot lead to permanent injury or occupational disease in the future. They are intended for use in conditions where there are hazards described in the above-mentioned standards that they meet. They are Personal Protective Equipment, which is designed to protect the user in accordance with the guidelines contained in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council. The protectors belong to Type 1 - they are not part of the garment and are attached by a wrap around the leg In tests carried out in accordance with the conditions contained in the standards, the level of protection was checked and confirmed. It should be noted that the test conditions have been adapted to the standards and do not necessarily reflect the conditions found in the workplace. When choosing protective clothing, it is important to choose knee pads that are appropriate for the prevailing conditions during work. The protectors meet the performance level marked with the number 0. There are three levels of effectiveness of the protectors:
Level 0 – knee pads designed to work on flat surfaces, not providing any protection against punctures;
Level 1 – knee pads designed to work on flat or uneven surfaces, providing puncture protection with a force of at least 100 N (+/- 5 N);
Level 2 – knee pads designed to work on flat or uneven surfaces, in difficult conditions, providing protection against punctures with a force of at least 250 N (+/- 10 N).
Disclaimers/Limitations. Use knee pads only as directed. They should not be used for any purpose other than their intended use, in medium and high risk conditions. Only new, undamaged and unrepaired knee pads meet the performance levels indicated on the markings. Any modification of the product may reduce its protective properties. Contact with corrosive substances, solvents or fire will reduce the effectiveness of the protection, as will the aging of the product or improper use. Knee pads are not waterproof. The materials used in the product should not adversely affect health or hygiene if the user is not allergic to any of their ingredients. Any substance can be an allergen. It is recommended to test the product or consult a doctor before use, especially for people who are particularly sensitive or have allergies. The manufacturer is not responsible for any allergic reactions of the user. Knee pads are not a medical device, nor are they intended for sports purposes. Knee protection provided by something soft doesn't solve all the difficulties associated with pressure on the knees. It should be remembered that protectors do not solve the problem of pressure exerted on the knees, which may cause skin lesions to appear on the knees. Kneeling may restrict the outflow of blood from the following parts of the legs. Inactivity in the calf muscles leads to a reduction in venous blood pressure rolling up the leg, and a bent knee inevitably causes the popliteal veins to tighten and increase the resistance to blood flow in these veins. Sitting still with bent knees leads to circulatory problems such as swelling in the ankles and far-reaching blood clots in the veins. Protectors that are attached with straps around the legs can lead to the aggravation of these problems, causing additional pressure that restricts venous blood outflow.
Use. The user is responsible and obliged to check and determine before each use and during operation the condition of the knee pads that they are complete and free from damage that may adversely affect the protective functions (e.g. cracks, holes, damaged seams, etc.) and that all protective functions are guaranteed. If any abnormalities are detected, the product must be restored to a proper condition prior to use or replaced with a defect-free product. Ensure that the product is suitable and suitable for the intended activities and working environment. In order to minimize the risks to proper blood circulation, knee pads should be attached as loosely as possible (if it is not possible to use knee pads without straps), but remember to properly fit the straps to the leg. Fasten the straps at knee height in a place that ensures the greatest possible comfort while kneeling. The knee pad should be fastened so that it moves slightly on the leg when kneeling and the straps do not tighten on the leg. During work, you should maintain an upright position, do not sit on your heels. Do not stay in a kneeling position for more than an hour, after this time you should get up and walk for at least 10 minutes without protectors to turn over proper circulation. Important! If your knees or calves swell (swell) while working in a kneeling position, you should contact your doctor.
Cleaning, maintenance. The knee pads must not be washed or immersed in water. Preservatives, disinfectants or chemicals should not be used, as these products may reduce the level of protection. For cleaning, you can use agents designed for the materials from which the knee pads are made. The product should be surface cleaned with a damp cloth or soft brush. If wet, dry at room temperature.
Size. The protectors are produced in one universal size and should fit people of different widths. The range of straps in knee pads is 43 - 54 cm, which should correspond to a waist circumference of up to 80 cm.
Packaging. Protectors should be in original, well-protected foil packaging. Particular attention should be paid to the packaging so that it is not exposed to damage, dirt or wetting during transport.
Store. Knee pads should be kept in a dry and well-ventilated place, at the right temperature. They cannot be exposed to extreme weather conditions. Too high/low temperature, too high humidity or intense light can adversely affect the quality and usability of the product. They should also be protected against dirt, mechanical damage, as well as against the effects of chemicals. Poor conditions can contribute to a reduction in the level of protection. The manufacturer is not responsible for products that have been exposed to the above-mentioned situations.
Spare parts. The manufacturer has not provided spare parts. Product damaged in any way should be replaced with a new one.
Expiration date. It is not possible to determine the exact expiry date, as this fact is influenced by many factors such as intensity of use, weather conditions or environmental influences. The shelf life is greatly influenced by the way the kneepads are stored – see the point above. The protective properties are preserved until damage occurs, which cannot be removed without reducing the level of protection. The shelf life of knee pads is a minimum of two years from the date of purchase, but no longer than 4 years from the date of manufacture if they are stored under the conditions specified by the manufacturer. The date of production is indicated on the packaging or on the product. It is presented with the batch number.
Disposal. Knee pads must be disposed of in accordance with environmental regulations and standards in force in the country of use. Information on the composition of the product and its packaging is available from the manufacturer.
This manual may be reproduced multiple times for any user of the product to read. If you have any questions, please consult your manufacturer, distributor or health and safety professional to clarify. All instructions, declarations of conformity and product information are available on the www.procera.pl website.
Please note that all markings do not need to be on the product, in accordance with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council. If there is a situation where the markings on the product are not legible, then the description of the marking contained in this manual is binding.
Marking. 1. MANUFACTURER'S SYMBOL 2. DESIGNATION OF CONFORMITY, STANDARD, TYPE AND EFFECTIVENESS 3. MODEL NAME/MANUFACTURER'S SYMBOL 4 . SIZE DESIGNATION 5. NAME AND ADDRESS OF THE MANUFACTURER 6. DATE OF MANUFACTURE AND BATCH DESIGNATION

CZ Návod a informace pro použití chráničů kolen KNEEGEL 77-752 OCHRANNÉ CHRÁNIČE KOLEN UNIVERZÁLNÍ (splňuje požadovanou normu EN 14404:2004+A1:2010)
VÝROBCE. „PROCERA" Sp. z o.o. , ulice Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLSKO
P.N. výrobce: KNEEGEL UNIVERZÁLNÍ OCHRANNÉ CHRÁNIČE KOLEN MODEL 77-752
Chrániče kolen jsou osobní ochranné prostředky (OOP), které jsou definovány v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a splňují pokyny tohoto nařízení. Výrobek byl klasifikován jako kategorie I osobních ochranných prostředků – používejte pouze pro minimální nebezpečí.
Před použitím tohoto produktu si přečtěte návod.
Poznámka!
Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod, ujistěte se, že je aktuální a vztahuje se na vaše zboží. Návod musí být uchován po celou dobu životnosti výrobku.
Výrobek. Gelové chrániče kolen, chrániče kolen typu 1 – jejich podrobná charakteristika a prohlášení o shodě jsou k dispozici u výrobce a na webových stránkách www.procera.pl.
Kompozice / design. Chrániče kolen se vyrábějí z několika vrstev:
- tvrdá průhledná skořepina z PVC
- pěnový polštář se silikonovým gelem ve střední části
- vysoce kvalitní polyesterový materiál a nylonové pásky se zapínáním na Velcro.
Osud. Chrániče kolen jsou navrženy tak, aby chránily kolena před minimálními rizikovými faktory při práci v kleče, jako jsou nečistoty, odřeniny nebo povrchová mechanická poranění, která nevyžadují lékařskou pomoc. Chrání před faktory, které nemohou v budoucnu vést k trvalému zranění nebo nemoci z povolání. Jsou určeny pro použití v podmínkách, kde existují nebezpečí popsaná ve výše uvedených normách, které splňují. Jedná se o osobní ochranné prostředky, které jsou určeny k ochraně uživatele v souladu s pokyny obsaženými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425. Chrániče patří k typu 1 - nejsou součástí oděvu a jsou připevněny omotávkou kolem nohy Při testech prováděných v souladu s podmínkami obsaženými v normách byla úroveň ochrany zkontrolována a potvrzena. Je třeba poznamenat, že zkušební podmínky byly přizpůsobeny normám a nemusí nutně odrážet podmínky na pracovišti. Při výběru ochranného oděvu je důležité zvolit chrániče kolen, které jsou vhodné pro převládající podmínky při práci. Chrániče splňují úroveň vlastností označenou číslem 0. Existují tři úrovně účinnosti protektorů:
Úroveň 0 – chrániče kolen určené pro práci na rovném povrchu, neposkytující žádnou ochranu proti propíchnutí;
Úroveň 1 – chrániče kolen určené pro práci na rovném nebo nerovném povrchu, poskytující ochranu proti propíchnutí silou nejméně 100 N (+/- 5 N);
Úroveň 2 – chrániče kolen určené pro práci na rovném nebo nerovném povrchu, v obtížných podmínkách, poskytující ochranu proti propíchnutí silou minimálně 250 N (+/- 10 N).
Zřeknutí se odpovědnosti/omezení. Chrániče kolen používejte pouze podle pokynů. Neměly by být používány k jinému účelu, než ke kterému jsou určeny, v podmínkách středního a vysokého rizika. Pouze nové, nepoškozené a neopravené chrániče kolen splňují úrovně výkonu uvedené na označení. Jakákoli úprava produktu může snížit jeho ochranné vlastnosti. Kontakt s korozivními látkami, rozpouštědly nebo ohněm sníží účinnost ochrany, stejně jako stárnutí produktu nebo nesprávné použití. Chrániče kolen nejsou vodotěsné. Materiály použité ve výrobku by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu, pokud uživatel není alergický na žádnou z jejich složek. Alergenem může být jakákoli látka. Před použitím se doporučuje produkt vyzkoušet nebo se poradit s lékařem, zejména u osob, které jsou obzvláště citlivé nebo mají alergie. Výrobce nenese odpovědnost za případné alergické reakce uživatele. Chrániče kolen nejsou zdravotnickým prostředkem, ani nejsou určeny pro sportovní účely. Ochrana kolen poskytovaná něčím měkkým neřeší všechny potíže spojené s tlakem na kolena. Je třeba si uvědomit, že chrániče neřeší problém tlaku vyvíjeného na kolena, který může způsobit vznik kožních lézí na kolenou. Pokleknutí může omezit odtok krve z následujících částí nohou. Nečinnost lýtkových svalů vede ke snížení žilního krevního tlaku, který se valí vzhůru nohou, a ohnuté koleno nevyhnutelně způsobuje napnutí podkolenních žil a zvýšení odporu proti průtoku krve v těchto žilách. Sedět v klidu s pokrčenými koleny vede k problémům s krevním oběhem, jako jsou otoky kotníků a dalekosáhlé krevní sraženiny v žilách. Chrániče, které jsou připevněny popruhy kolem nohou, mohou vést ke zhoršení těchto problémů a způsobit další tlak, který omezuje odtok žilní krve.
Používat. Uživatel je odpovědný a povinen před každým použitím a během provozu zkontrolovat a zjistit stav chráničů kolen, zda jsou úplné a bez poškození, které by mohlo nepříznivě ovlivnit ochranné funkce (např. praskliny, díry, poškozené švy atd.) a že jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Pokud jsou zjištěny jakékoli abnormality, musí být výrobek před použitím uveden do správného stavu nebo vyměněn za bezvadný výrobek. Ujistěte se, že je výrobek vhodný a vhodný pro zamýšlené činnosti a pracovní prostředí. Aby se minimalizovala rizika pro správný krevní oběh, měly by být chrániče kolen připevněny co nejvolněji (pokud není možné použít chrániče kolen bez popruhů), ale nezapomeňte popruhy správně připevnit k noze. Popruhy upevněte ve výšce kolen na místě, které zajistí co největší pohodlí při klečení. Chránič kolen by měl být upevněn tak, aby se při klečení mírně pohyboval na noze a popruhy se na noze nestahovaly. Během práce byste měli udržovat vzpřímenou polohu, nesedejte si na paty.
Nezůstávejte v kleče déle než hodinu, po této době byste měli vstát a chodit alespoň 10 minut bez chráničů, aby se obnovil správný krevní oběh. Důležitý! Pokud vám kolena nebo lýtka otékají (otékají) při práci v kleče, měli byste kontaktovat svého lékaře.
Čištění, údržba. Chrániče kolen se nesmí mýt ani ponořovat do vody. Neměly by se používat konzervační látky, dezinfekční prostředky nebo chemikálie, protože tyto produkty mohou snížit úroveň ochrany. K čištění můžete použít prostředky určené pro materiály, ze kterých jsou chrániče kolen vyrobeny. Výrobek by měl být povrchově očištěn vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Pokud je mokrý, sušte při pokojové teplotě.
Velikost. Chrániče se vyrábějí v jedné univerzální velikosti a měly by sedět lidem různých šířek. Rozsah popruhů u chráničů kolen je 43 - 54 cm, což by mělo odpovídat obvodu pasu až 80 cm.
Balení. Chrániče by měly být v originálním, dobře chráněném fóliovém obalu. Zvláštní pozornost je třeba věnovat obalu, aby nebyl během přepravy vystaven poškození, znečištění nebo navlhnutí.
Obchod. Chrániče kolen by měly být uchovávány na suchém a dobře větraném místě, při správné teplotě. Nemohou být vystaveny extrémním povětrnostním podmínkám. Příliš vysoká/nízká teplota, příliš vysoká vlhkost nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu a použitelnost produktu. Měly by být také chráněny před nečistotami, mechanickým poškozením a také před účinky chemikálií. Špatné podmínky mohou přispět ke snížení úrovně ochrany. Výrobce nenese odpovědnost za výrobky, které byly vystaveny výše uvedeným situacím.
Náhradní díly. Výrobce neposkytl náhradní díly. Výrobek jakkoli poškozený by měl být vyměněn za nový.
Datum vypršení. Přesné datum spotřeby není možné určit, protože tato skutečnost je ovlivněna mnoha faktory, jako je intenzita používání, povětrnostní podmínky nebo vlivy prostředí. Doba použitelnosti je do značné míry ovlivněna způsobem skladování chráničů kolen – viz bod výše. Ochranné vlastnosti jsou zachovány až do poškození, které nelze odstranit bez snížení úrovně ochrany. Doba použitelnosti chráničů kolen je minimálně dva roky od data nákupu, ale ne déle než 4 roky od data výroby, pokud jsou skladovány za podmínek stanovených výrobcem. Datum výroby je uvedeno na obalu nebo na výrobku. Je prezentován s číslem šarže.
Likvidace. Chrániče kolen musí být zlikvidovány v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí a normami platnými v zemi použití. Informace o složení výrobku a jeho obalu jsou k dispozici u výrobce.
Tato příručka může být reprodukována několikrát, aby si ji mohl přečíst kterýkoli uživatel produktu. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na svého výrobce, distributora nebo odborníka na zdraví a bezpečnost. Všechny pokyny, prohlášení o shodě a informace o výrobku jsou k dispozici na www.procera.pl webmísto.
Vezměte prosím na vědomí, že všechna označení nemusí být na výrobku v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425. Pokud nastane situace, kdy označení na výrobku nejsou čitelná, pak je popis označení obsažený v tomto návodu závazný.
Značení. 1. SYMBOL VÝROBCE 2. OZNAČENÍ SHODY, NORMA, TYP A ÚČINNOST 3. NÁZEV MODELU / SYMBOL VÝROBCE 4 . OZNAČENÍ VELIKOSTI 5. JMÉNO A ADRESA VÝROBCE 6. DATUM VÝROBY A OZNAČENÍ ŠARŽE

SK Návod a informácie na používanie chráničov kolien CHRÁNIČE KNEEGEL 77-752 CHRÁNIČE KOLIEN UNIVERZÁLNY (spĺňa požadovanú normu EN 14404:2004+A1:2010)
VÝROBCA. „PROCERA" Sp. z o.o. , 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Čenstochová, POĽSKO
P.N. výrobcu UNIVERZÁLNE OCHRANNÉ CHRÁNIČE KOLIEN MODEL KNEEGEL 77-752
Chrániče kolien sú osobné ochranné prostriedky (OOP), ktoré sú vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a spĺňajú usmernenia tohto nariadenia. Výrobok bol klasifikovaný ako kategória I osobných ochranných prostriedkov – používajte len s minimálnymi rizikami.
Pred použitím tohto produktu si prečítajte návod.
Poznámka!
Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny, uistite sa, že sú aktuálne a vzťahujú sa na váš tovar. Pokyny sa musia uchovávať po celú dobu životnosti produktu.
Výrobok. Gélové chrániče kolien, chrániče kolien typu 1 – ich podrobné vlastnosti a vyhlásenie o zhode sú k dispozícii u výrobcu a na webovej stránke www.procera.pl.
Zloženie/dizajn. Chrániče kolien sú vyrobené z niekoľkých vrstiev:
- tvrdá priehľadná škrupina z PVC
- penový vankúš so silikónovým gélom v strednej časti
- kvalitný polyesterový materiál a nylonové opasky zapínané na suchý zips.
Osud. Chrániče kolien sú navrhnuté tak, aby chránili kolená pred minimálnymi rizikovými faktormi pri práci v kľaku, ako sú nečistoty, odreniny alebo povrchové mechanické poranenia, ktoré nevyžadujú lekársku pomoc. Chránia pred faktormi, ktoré v budúcnosti nemôžu viesť k trvalému úrazu alebo chorobe z povolania. Sú určené na použitie v podmienkach, kde existujú nebezpečenstvá opísané vo vyššie uvedených normách, ktoré spĺňajú. Sú to osobné ochranné prostriedky, ktoré sú určené na ochranu používateľa v súlade s usmerneniami obsiahnutými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425. Chrániče patria do typu 1 - nie sú súčasťou odevu a sú pripevnené obalom okolo nohy V testoch vykonaných v súlade s podmienkami obsiahnutými v normách bola skontrolovaná a potvrdená úroveň ochrany. Je potrebné poznamenať, že skúšobné podmienky boli prispôsobené normám a nemusia nevyhnutne odrážať podmienky na pracovisku. Pri výbere ochranného odevu je dôležité zvoliť chrániče kolien, ktoré sú vhodné pre prevládajúce podmienky počas práce. Chrániče spĺňajú výkonnostnú úroveň označenú číslom 0. Existujú tri úrovne účinnosti chráničov:
Úroveň 0 – chrániče kolien určené na prácu na rovných povrchoch, ktoré neposkytujú žiadnu ochranu pred prepichnutím;
Úroveň 1 – chrániče kolien určené na prácu na rovnom alebo nerovnom povrchu, ktoré poskytujú ochranu proti prepichnutiu silou najmenej 100 N (+/- 5 N);
Úroveň 2 – chrániče kolien určené na prácu na rovnom alebo nerovnom povrchu, v náročných podmienkach, poskytujúce ochranu pred prepichnutím silou najmenej 250 N (+/- 10 N).
Zrieknutie sa zodpovednosti/obmedzenia. Chrániče kolien používajte iba podľa pokynov. Nemali by sa používať na iný účel ako na zamýšľané použitie v podmienkach stredného a vysokého rizika. Iba nové, nepoškodené a neopravené chrániče kolien spĺňajú výkonnostné úrovne uvedené na označeniach. Akákoľvek úprava produktu môže znížiť jeho ochranné vlastnosti. Kontakt s korozívnymi látkami, rozpúšťadlami alebo ohňom zníži účinnosť ochrany, rovnako ako starnutie produktu alebo nesprávne použitie. Chrániče kolien nie sú vodotesné. Materiály použité vo výrobku by nemali nepriaznivo ovplyvňovať zdravie alebo hygienu, ak používateľ nie je alergický na niektorú z ich zložiek. Alergénom môže byť akákoľvek látka. Pred použitím sa odporúča produkt otestovať alebo sa poradiť s lekárom, najmä pre ľudí, ktorí sú obzvlášť citliví alebo majú alergie. Výrobca nezodpovedá za žiadne alergické reakcie používateľa. Chrániče kolien nie sú zdravotníckou pomôckou ani nie sú určené na športové účely. Ochrana kolien poskytovaná niečím mäkkým nerieši všetky ťažkosti spojené s tlakom na kolená. Malo by sa pamätať na to, že chrániče neriešia problém tlaku vyvíjaného na kolená, ktorý môže spôsobiť vznik kožných lézií na kolenách. Kľačanie môže obmedziť odtok krvi z nasledujúcich častí nôh. Nečinnosť lýtkových svalov vedie k zníženiu žilového krvného tlaku, ktorý sa valí do nohy, a pokrčené koleno nevyhnutne spôsobuje stiahnutie popliteálnych žíl a zvýšenie odporu proti prietoku krvi v týchto žilách. Pokojné sedenie s pokrčenými kolenami vedie k problémom s krvným obehom, ako sú opuchy členkov a ďalekosiahle krvné zrazeniny v žilách. Chrániče, ktoré sú pripevnené popruhmi okolo nôh, môžu viesť k zhoršeniu týchto problémov a spôsobiť ďalší tlak, ktorý obmedzuje odtok žilovej krvi.
Použiť. Používateľ je zodpovedný a povinný pred každým použitím a počas prevádzky skontrolovať a určiť stav chráničov kolien, či sú kompletné a bez poškodenia, ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť ochranné funkcie (napr. praskliny, diery, poškodené švy atď.) a či sú zaručené všetky ochranné funkcie. Ak sa zistia akékoľvek abnormality, výrobok sa musí pred použitím uviesť do správneho stavu alebo nahradiť výrobkom bez chýb. Uistite sa, že výrobok je vhodný a vhodný pre zamýšľané činnosti a pracovné prostredie. Aby sa minimalizovali riziká pre správny krvný obeh, chrániče kolien by mali byť pripevnené čo najvoľnejšie (ak nie je možné použiť chrániče kolien bez popruhov), nezabudnite však popruhy správne pripevniť k nohe. Popruhy zapnite vo výške kolien na miesto, ktoré zaisťuje čo najväčší komfort pri kľačaní. Chránič kolien by mal byť pripevnený tak, aby sa pri kľačaní mierne pohyboval po nohe a popruhy sa na nohe neuťahovali. Počas práce by ste mali udržiavať vzpriamenú polohu, nesedieť na pätách. Nezostávajte v kľačiacej polohe dlhšie ako hodinu, po uplynutí tejto doby by ste mali vstať a chodiť aspoň 10 minút bez chráničov, aby ste prevrátili správny krvný obeh. Dôležité! Ak vám kolená alebo lýtka opuchnú (opuchnú) pri práci v kľaku, mali by ste sa obrátiť na svojho lekára.
Čistenie, údržba. Chrániče kolien sa nesmú umývať ani ponárať do vody. Konzervačné látky, dezinfekčné prostriedky alebo chemikálie by sa nemali používať, pretože tieto produkty môžu znížiť úroveň ochrany. Na čistenie môžete použiť prostriedky určené pre materiály, z ktorých sú chrániče kolien vyrobené. Výrobok by sa mal povrch čistiť reklamouamp handričkou alebo mäkkou kefkou. Ak je mokré, sušte pri izbovej teplote.
Veľkosť. Chrániče sa vyrábajú v jednej univerzálnej veľkosti a mali by vyhovieť ľuďom rôznych šírok. Rozsah ramienok v chráničoch kolien je 43 - 54 cm, čo by malo zodpovedať obvodu pása až 80 cm.
Balenie. Chrániče by mali byť v originálnom, dobre chránenom fóliovom obale. Osobitná pozornosť by sa mala venovať obalu, aby nebol počas prepravy vystavený poškodeniu, nečistotám alebo navlhčeniu.
Obchod. Chrániče kolien by sa mali uchovávať na suchom a dobre vetranom mieste pri správnej teplote. Nemôžu byť vystavené extrémnym poveternostným podmienkam. Príliš vysoká/nízka teplota, príliš vysoká vlhkosť alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť kvalitu a použiteľnosť produktu. Mali by byť tiež chránené pred nečistotami, mechanickým poškodením, ako aj pred účinkami chemikálií. Zlé podmienky môžu prispieť k zníženiu úrovne ochrany. Výrobca nezodpovedá za výrobky, ktoré boli vystavené vyššie uvedeným situáciám.
Náhradné diely. Výrobca neposkytol náhradné diely. Výrobok poškodený akýmkoľvek spôsobom by sa mal vymeniť za nový.
Dátum exspirácie. Nie je možné určiť presný dátum spotreby, pretože túto skutočnosť ovplyvňujú mnohé faktory, ako je intenzita používania, poveternostné podmienky alebo vplyvy prostredia. Trvanlivosť je výrazne ovplyvnená spôsobom skladovania chráničov kolien – pozri bod vyššie. Ochranné vlastnosti sú zachované, kým nedôjde k poškodeniu, ktoré nie je možné odstrániť bez zníženia úrovne ochrany. Čas použiteľnosti chráničov kolien je minimálne dva roky od dátumu nákupu, ale nie dlhšie ako 4 roky od dátumu výroby, ak sú skladované za podmienok stanovených výrobcom. Dátum výroby je uvedený na obale alebo na výrobku. Uvádza sa s číslom šarže.
Likvidácia. Chrániče kolien musia byť zlikvidované v súlade s environmentálnymi predpismi a normami platnými v krajine použitia. Informácie o zložení výrobku a jeho obale sú k dispozícii od výrobcu.
Tento návod môže byť reprodukovaný viackrát, aby si ho mohol prečítať každý používateľ produktu. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho výrobcu, distribútora alebo odborníka na bezpečnosť a ochranu zdravia. Všetky pokyny, vyhlásenia o zhode a informácie o produkte sú k dispozícii na www.procera.pl webmiesto.
Upozorňujeme, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 nemusia byť na výrobku všetky označenia. Ak nastane situácia, keď označenia na výrobku nie sú čitateľné, potom je popis označenia obsiahnutý v tomto návode záväzný.
Značenie. 1. SYMBOL VÝROBCU 2. OZNAČENIE ZHODY, NORMA, TYP A ÚČINNOSŤ 3. NÁZOV MODELU/SYMBOL VÝROBCU 4 . OZNAČENIE VEĽKOSTI 5. NÁZOV A ADRESA VÝROBCU 6. DÁTUM VÝROBY A OZNAČENIE ŠARŽE

LT Kelio pagalvėlių naudojimo instrukcijos ir informacija KNEEGEL 77-752 APSAUGINĖS KELIO PAGALVĖLĖS UNIVERSAL (atitinka reikalaujamą standartą EN 14404:2004+A1:2010)
PRODIUSERIS. „PROCERA" Sp. z o.o. , 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Częstochowa, LENKIJA
Gamintojo P.N. „KNEEGEL" UNIVERSALIOS APSAUGINĖS KELIO PAGALVĖLĖS MODELIS 77-752
Kelio pagalvėlės yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP), apibrėžtos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/425 ir atitinkančios šio reglamento gaires. Produktas buvo priskirtas I asmeninių apsaugos priemonių kategorijai – naudojamas tik esant minimaliam pavojui.
Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite vadovą.
Pastaba!
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šias instrukcijas, įsitikinkite, kad jos yra atnaujintos ir taikomos jūsų prekėms. Instrukcijos turi būti saugomos visą gaminio naudojimo laiką.
Produktas. Gelio kelio pagalvėlės, 1 tipo kelio pagalvėlės - jų išsamias charakteristikas ir atitikties deklaraciją galite rasti gamintojoje ir www.procera.pl svetainėje.
Kompozicija/ dizainas. Kelio pagalvėlės yra pagamintos iš kelių sluoksnių:
- kietas skaidrus apvalkalas, pagamintas iš PVC
- putplasčio pagalvė su silikono geliu centrinėje dalyje
- aukštos kokybės poliesterio medžiaga ir nailono diržai, pritvirtinti Velcro.
Likimas. Kelio pagalvėlės yra skirtos apsaugoti kelius nuo minimalių rizikos veiksnių dirbant atsiklaupus, tokių kaip purvas, įbrėžimai ar paviršiniai mechaniniai sužalojimai, kuriems nereikia medicininės pagalbos. Jie apsaugo nuo veiksnių, kurie ateityje negali sukelti nuolatinių sužalojimų ar profesinių ligų. Jie skirti naudoti tokiomis sąlygomis, kai yra pirmiau minėtuose standartuose aprašyti pavojai, kuriuos jie atitinka. Tai yra asmeninės apsaugos priemonės, skirtos apsaugoti naudotoją pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/425 pateiktas gaires. Apsaugos priemonės priklauso 1 tipui - jos nėra drabužio dalis ir yra pritvirtintos apvyniojant aplink koją Bandymuose, atliktuose pagal standartuose nustatytas sąlygas, buvo patikrintas ir patvirtintas apsaugos lygis. Reikėtų pažymėti, kad bandymo sąlygos buvo pritaikytos prie standartų ir nebūtinai atspindi darbo vietoje esančias sąlygas. Renkantis apsauginius drabužius, svarbu pasirinkti kelio pagalvėles, atitinkančias vyraujančias sąlygas darbo metu. Apsaugos priemonės atitinka našumo lygį, pažymėtą skaičiumi 0. Yra trys apsaugų efektyvumo lygiai:
0 lygis – kelio pagalvėlės, skirtos dirbti ant lygaus paviršiaus, nesuteikiančios jokios apsaugos nuo pradūrimų;
1 lygis – kelio pagalvėlės, skirtos dirbti ant lygaus ar nelygaus paviršiaus, užtikrinančios apsaugą nuo pradūrimo, kai jėga ne mažesnė kaip 100 N (+/- 5 N);
2 lygis – kelio pagalvėlės, skirtos dirbti ant lygaus ar nelygaus paviršiaus, sudėtingomis sąlygomis, užtikrinančios apsaugą nuo pradūrimų, kurių jėga yra ne mažesnė kaip 250 N (+/- 10 N).
Atsakomybės atsisakymas / apribojimai. Kelio pagalvėles naudokite tik taip, kaip nurodyta. Jie neturėtų būti naudojami jokiam kitam tikslui, išskyrus jų numatytą paskirtį, vidutinės ir didelės rizikos sąlygomis. Tik naujos, nepažeistos ir neremontuotos kelio trinkelės atitinka žymėjimuose nurodytus našumo lygius. Bet koks produkto pakeitimas gali sumažinti jo apsaugines savybes. Kontaktas su ėsdinančiomis medžiagomis, tirpikliais ar ugnimi sumažins apsaugos efektyvumą, kaip ir produkto senėjimas ar netinkamas naudojimas. Kelio pagalvėlės nėra atsparios vandeniui. Produkte naudojamos medžiagos neturėtų neigiamai paveikti sveikatos ar higienos, jei vartotojas nėra alergiškas nė vienai jų sudedamajai daliai. Bet kuri medžiaga gali būti alergenas. Prieš vartojimą rekomenduojama išbandyti produktą arba pasitarti su gydytoju, ypač žmonėms, kurie yra ypač jautrūs ar alergiški. Gamintojas neatsako už jokias alergines vartotojo reakcijas. Kelio pagalvėlės nėra medicinos prietaisas ir nėra skirtos sportui. Kelio apsauga, kurią suteikia kažkas minkšto, neišsprendžia visų sunkumų, susijusių su spaudimu keliams. Reikėtų prisiminti, kad apsaugai neišsprendžia kelio spaudimo problemos, dėl kurios ant kelių gali atsirasti odos pažeidimų. Atsiklaupimas gali apriboti kraujo nutekėjimą iš šių kojų dalių. Dėl neveiklumo veršelių raumenyse sumažėja veninis kraujospūdis, sukantis koją, o sulenktas kelias neišvengiamai sukelia poplitealinių venų sugriežtinimą ir padidina atsparumą kraujo tekėjimui šiose venose. Sėdėjimas ramiai sulenktais keliais sukelia kraujotakos sutrikimus, tokius kaip kulkšnių patinimas ir toli siekiantys kraujo krešuliai venose. Apsaugos, pritvirtintos dirželiais aplink kojas, gali pabloginti šias problemas, sukeldamos papildomą spaudimą, kuris riboja venų kraujo nutekėjimą.
Naudoti. Naudotojas yra atsakingas ir įpareigotas prieš kiekvieną naudojimą ir eksploatacijos metu patikrinti ir nustatyti kelio trinkelių būklę, ar jos yra sukomplektuotos ir nepažeistos, kurios gali neigiamai paveikti apsaugines funkcijas (pvz., įtrūkimus, skyles, pažeistas siūles ir kt.) ir ar garantuojamos visos apsauginės funkcijos. Jei aptinkama kokių nors anomalijų, prieš naudojimą gaminys turi būti atstatytas į tinkamą būklę arba pakeistas gaminiu be defektų. Įsitikinkite, kad produktas yra tinkamas ir tinkamas numatytai veiklai ir darbo aplinkai. Siekiant sumažinti riziką tinkamai kraujotakai, kelio pagalvėlės turėtų būti pritvirtintos kuo laisviau (jei neįmanoma naudoti kelio pagalvėlių be diržų), tačiau nepamirškite tinkamai pritvirtinti diržų prie kojos. Pritvirtinkite diržus kelio aukštyje tokioje vietoje, kuri užtikrintų kuo didesnį komfortą klūpant. Kelio pagalvėlė turi būti pritvirtinta taip, kad atsiklaupus ji šiek tiek judėtų ant kojos, o dirželiai nepriveržtų ant kojos. Darbo metu turėtumėte išlaikyti vertikalią padėtį, nesėdėti ant kulnų. Nelikite atsiklaupę ilgiau nei valandą, po to turėtumėte atsikelti ir vaikščioti bent 10 minučių be apsaugų, kad apgręžtumėte tinkamą cirkuliaciją. Svarbus! Jei jūsų keliai ar blauzdos išsipučia (išsipučia) dirbdami atsiklaupę, kreipkitės į gydytoją.
Valymas, priežiūra. Kelio pagalvėlių negalima plauti ar panardinti į vandenį. Konservantai, dezinfekavimo priemonės ar chemikalai neturėtų būti naudojami, nes šie produktai gali sumažinti

apsaugos lygį. Valymui galite naudoti agentus, skirtus medžiagoms, iš kurių gaminamos kelio pagalvėlės. Produkto paviršius turi būti nuvalytas drėgnu skudurėliu arba minkštu šepetėliu. Jei šlapias, džiovinkite kambario temperatūroje.
Dydis. Apsaugos gaminamos vieno universalaus dydžio ir turėtų tikti skirtingo pločio žmonėms. Diržų asortimentas kelio pagalvėlėse yra 43 - 54 cm, o tai turėtų atitikti juosmens apimtį iki 80 cm.
Pakavimas. Apsaugos priemonės turi būti originalioje, gerai apsaugotoje folijos pakuotėje. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas pakuotei, kad transportavimo metu ji nebūtų pažeista, purvo ar drėgmės.
Parduotuvė. Kelio pagalvėlės turi būti laikomos sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, tinkamoje temperatūroje. Jie negali būti veikiami ekstremalių oro sąlygų. Per aukšta / žema temperatūra, per didelė drėgmė ar intensyvi šviesa gali neigiamai paveikti produkto kokybę ir tinkamumą naudoti. Jie taip pat turėtų būti apsaugoti nuo nešvarumų, mechaninių pažeidimų, taip pat nuo cheminių medžiagų poveikio. Prastos sąlygos gali padėti sumažinti apsaugos lygį. Gamintojas neatsako už gaminius, kurie pateko į pirmiau minėtas situacijas.
Atsarginės dalys. Gamintojas nepateikė atsarginių dalių. Bet kokiu būdu sugadintas produktas turėtų būti pakeistas nauju.
Galiojimo pabaigos data. Neįmanoma nustatyti tikslaus galiojimo laiko, nes šiam faktui įtakos turi daug veiksnių, tokių kaip naudojimo intensyvumas, oro sąlygos ar aplinkos poveikis. Galiojimo laikui didelę įtaką daro tai, kaip laikomi keltuvai – žr. Apsauginės savybės išsaugomos tol, kol atsiranda žala, kurios negalima pašalinti nesumažinant apsaugos lygio. Kelio pagalvėlių tinkamumo laikas yra mažiausiai dveji metai nuo pirkimo datos, bet ne ilgesnis kaip 4 metai nuo pagaminimo datos, jei jie laikomi gamintojo nurodytomis sąlygomis. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės arba ant gaminio. Jis pateikiamas su partijos numeriu.
Šalinimo. Kelio pagalvėlės turi būti šalinamos laikantis aplinkosaugos taisyklių ir standartų, galiojančių naudojimo šalyje. Informaciją apie produkto sudėtį ir jo pakuotę galima gauti iš gamintojo.
Šis vadovas gali būti atkuriamas kelis kartus, kad bet kuris gaminio naudotojas galėtų jį perskaityti. Jei turite klausimų, pasitarkite su gamintoju, platintoju arba sveikatos ir saugos specialistu, kad paaiškintumėte. Visas instrukcijas, atitikties deklaracijas ir informaciją apie gaminį galima rasti www.procera.pl svetainėje.
Atkreipkite dėmesį, kad pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 ant gaminio nebūtinai turi būti visi ženklai. Jei yra situacija, kai gaminio ženklai nėra įskaitomi, šiame vadove pateiktas ženklinimo aprašymas yra privalomas.
Ženklinimas. 1. GAMINTOJO SIMBOLIS 2. ATITIKTIES, STANDARTO, TIPO IR VEIKSMINGUMO ŽYMĖJIMAS 3. MODELIO PAVADINIMAS/GAMINTOJO SIMBOLIS 4 . DYDŽIO ŽYMĖJIMAS 5. GAMINTOJO PAVADINIMAS IR ADRESAS 6. PAGAMINIMO DATA IR PARTIJOS PAVADINIMAS

HU Utasítások és információk a térdvédők használatához TÉRDGÉL TÉRDVÉDŐ TÉRDVÉDŐK UNIVERSAL KNEEGEL 77-752 (megfelel az EN 14404:2004+A1:2010 szabványnak)
PRODUCER. „PROCERA" Sp. z o.o. , 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Częstochowa, LENGYELORSZÁG
A gyártó P.N. KNEEGEL UNIVERZÁLIS VÉDŐ TÉRDPÁRNÁK MODEL 77-752
A térdvédők az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott egyéni védőeszközök, amelyek megfelelnek e rendelet iránymutatásainak. A terméket az egyéni védőeszközök I. kategóriájába sorolták – csak minimális veszélyek esetén használható.
Kérjük, olvassa el a kézikönyvet a termék használata előtt.
Megjegyzés!
Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, győződjön meg arról, hogy naprakészek és vonatkoznak az árukra. A használati utasítást a termék teljes élettartama alatt meg kell őrizni.
Termék. Zselés térdvédők, 1-es típusú térdvédők – részletes jellemzőik és megfelelőségi nyilatkozatuk beszerezhető a gyártótól és a www.procera.pl weboldalán.
Összetétel / tervezés. A térdpárnák több rétegből készülnek:
- kemény, átlátszó héj PVC-ből
- habpárna szilikon géllel a középső részen
- kiváló minőségű poliészter anyag és tépőzárral rögzített nejlonszalagok.
Végzet. A térdvédőket úgy tervezték, hogy megvédjék a térdet a minimális kockázati tényezőktől, amikor térdelő helyzetben dolgoznak, mint például a szennyeződés, horzsolás vagy felületes mechanikai sérülések, amelyek nem igényelnek orvosi segítséget. Védelmet nyújtanak olyan tényezők ellen, amelyek a jövőben nem vezethetnek maradandó sérüléshez vagy foglalkozási megbetegedéshez. Olyan körülmények között történő használatra szolgálnak, ahol a fent említett szabványokban leírt veszélyek vannak, amelyeknek megfelelnek. Ezek egyéni védőeszközök, amelyeket úgy terveztek, hogy megvédjék a felhasználót az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendeletben foglalt iránymutatásoknak megfelelően. A protektorok az 1. típushoz tartoznak - nem részei a ruházatnak, és a láb körüli burkolattal vannak rögzítve A szabványokban szereplő feltételeknek megfelelően végzett vizsgálatok során ellenőrizték és megerősítették a védelem szintjét. Meg kell jegyezni, hogy a vizsgálati körülményeket a szabványokhoz igazították, és nem feltétlenül tükrözik a munkahelyen fennálló körülményeket. A védőruházat kiválasztásakor fontos, hogy olyan térdpárnákat válasszon, amelyek megfelelnek a munka során uralkodó körülményeknek. A protektorok megfelelnek a 0 számmal jelölt teljesítményszintnek. A védők hatékonyságának három szintje van:
0. szint – sík felületeken való munkavégzésre tervezett térdvédők, amelyek nem nyújtanak védelmet a szúrások ellen;
1. szint – sík vagy egyenetlen felületeken való munkavégzésre tervezett térdvédők, amelyek legalább 100 N (+/- 5 N) erővel szúrás elleni védelmet biztosítanak;
2. szint – sík vagy egyenetlen felületeken, nehéz körülmények között történő munkavégzésre tervezett térdvédők, amelyek legalább 250 N (+/- 10 N) erővel védelmet nyújtanak a szúrások ellen.
Jogi nyilatkozatok/korlátozások. A térdvédőt csak az utasításoknak megfelelően használja. Nem használhatók a rendeltetésszerű felhasználásuktól eltérő célra, közepes és magas kockázatú körülmények között. Csak az új, sértetlen és javítatlan térdvédők felelnek meg a jelöléseken feltüntetett teljesítményszinteknek. A termék bármilyen módosítása csökkentheti védő tulajdonságait. A maró anyagokkal, oldószerekkel vagy tűzzel való érintkezés csökkenti a védelem hatékonyságát, csakúgy, mint a termék öregedése vagy a nem megfelelő használat. A térdvédők nem vízállóak. A termékben használt anyagok nem befolyásolhatják hátrányosan az egészséget vagy a higiéniát, ha a felhasználó nem allergiás bármely összetevőjükre. Bármely anyag allergén lehet. Használat előtt ajánlott tesztelni a terméket vagy konzultálni orvosával, különösen azok számára, akik különösen érzékenyek vagy allergiásak. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó allergiás reakcióiért. A térdvédők nem orvosi eszközök, és nem is sportcélokra szolgálnak. A puha térdvédelem nem oldja meg a térdre nehezedő nyomással kapcsolatos összes nehézséget. Emlékeztetni kell arra, hogy a védők nem oldják meg a térdre gyakorolt nyomás problémáját, ami bőrelváltozásokat okozhat a térden. A térdelés korlátozhatja a vér kiáramlását a lábak következő részeiből. A borjúizmok inaktivitása a vénás vérnyomás csökkenéséhez vezet, és a hajlított térd elkerülhetetlenül a poplitealis vénák meghúzódását és a véráramlással szembeni ellenállás növelését okozza ezekben a vénákban. A hajlított térdekkel való mozdulatlan ülés keringési problémákhoz vezet, mint például a boka duzzanata és a vénákban lévő messzemenő vérrögök. A lábak körüli hevederekkel rögzített védők ezeknek a problémáknak a súlyosbodásához vezethetnek, ami további nyomást okozhat, ami korlátozza a vénás vér kiáramlását.
Használ. A felhasználó felelős és köteles minden használat előtt és működés közben ellenőrizni és meghatározni a térdvédők állapotát, hogy azok teljesek és mentesek-e olyan sérülésektől, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a védelmi funkciókat (pl. repedések, lyukak, sérült varratok stb.), és hogy minden védelmi funkció garantált. Ha bármilyen rendellenességet észlelnek, a terméket használat előtt megfelelő állapotba kell állítani, vagy hibamentes termékre kell cserélni. Győződjön meg arról, hogy a termék alkalmas és alkalmas a tervezett tevékenységekre és munkakörnyezetre. A megfelelő vérkeringés kockázatának minimalizálása érdekében a térdpárnákat a lehető leglazábban kell rögzíteni (ha nem lehet térdpárnákat használni heveder nélkül), de ne felejtse el megfelelően illeszkedni a hevedereket a lábhoz. Rögzítse a hevedereket térdmagasságban olyan helyen, amely térdelés közben a lehető legnagyobb kényelmet biztosítja. A térdpárnát úgy kell rögzíteni, hogy térdeléskor kissé mozogjon a lábon, és a hevederek ne feszüljenek a lábon. A munka során függőleges helyzetben kell maradnia, ne üljön a sarkán. Ne maradjon térdelő helyzetben több mint egy órán keresztül, ezután legalább 10 percig fel kell kelnie és járnia kell védők nélkül, hogy megfordítsa a megfelelő keringést. Fontos! Ha térdei vagy vádlijai megduzzadnak (megduzzadnak), miközben térdelő helyzetben dolgozik, forduljon orvosához.
Tisztítás, karbantartás. A térdpárnákat nem szabad mosni vagy vízbe meríteni. Tartósítószereket, fertőtlenítőszereket vagy vegyszereket nem szabad használni, mivel ezek a termékek csökkenthetik a védelem szintjét. A tisztításhoz használhatja azokat az anyagokat, amelyekből a térdpárnák készülnek. A terméket nedves ruhával vagy puha kefével kell tisztítani. Ha nedves, szobahőmérsékleten szárítsa meg.
Méret. A protektorok egy univerzális méretben készülnek, és különböző szélességű embereknek kell illeszkedniük. A térdpárnák hevedereinek tartománya 43 - 54 cm, amelynek legfeljebb 80 cm-es derékkerületnek kell megfelelnie.
Csomagolás. A védőknek eredeti, jól védett fóliacsomagolásban kell lenniük. Különös figyelmet kell fordítani a csomagolásra, hogy szállítás közben ne legyen kitéve sérülésnek, szennyeződésnek vagy nedvesedésnek.
Üzlet. A térdpárnákat száraz és jól szellőző helyen, megfelelő hőmérsékleten kell tartani. Nem lehetnek kitéve szélsőséges időjárási viszonyoknak. A túl magas / alacsony hőmérséklet, a túl magas páratartalom vagy az intenzív fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét és használhatóságát. Védeni kell őket a szennyeződésektől, a mechanikai sérülésektől, valamint a vegyi anyagok hatásaitól is. A rossz körülmények hozzájárulhatnak a védelem szintjének csökkenéséhez. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a termékekért, amelyek ki voltak téve a fent említett helyzeteknek.
Pótalkatrész. A gyártó nem biztosított pótalkatrészeket. A bármilyen módon sérült terméket újra kell cserélni.
Lejárati dátum. A pontos lejárati időt nem lehet meghatározni, mivel ezt a tényt számos tényező befolyásolja, például a használat intenzitása, az időjárási viszonyok vagy a környezeti hatások. Az eltarthatóságot nagyban befolyásolja a térdvédők tárolási módja – lásd a fenti pontot. A védő tulajdonságokat addig megőrzik, amíg a sérülés be nem következik, amelyet nem lehet eltávolítani a védelem szintjének csökkentése nélkül. A térdpárnák eltarthatósága a vásárlás időpontjától számított legalább két év, de legfeljebb a gyártás időpontjától számított 4 év, ha azokat a gyártó által meghatározott feltételek mellett tárolják. A gyártás dátuma a csomagoláson vagy a terméken van feltüntetve. A tételszámmal együtt kerül bemutatásra.
Megszabadulás. A térdvédők megsemmisítését a felhasználási országban hatályos környezetvédelmi előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék összetételére és csomagolására vonatkozó információk a gyártótól szerezhetők be.
Ez a kézikönyv többször is sokszorosítható, hogy a termék bármely felhasználója elolvashassa. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon gyártójához, forgalmazójához vagy egészségvédelmi és biztonsági szakemberéhez a tisztázás érdekében. Minden utasítás, megfelelőségi nyilatkozat és termékinformáció elérhető a www.procera.pl weboldalán.
Kérjük, vegye figyelembe, hogy az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően nem kell minden jelölést feltüntetni a terméken. Ha van olyan helyzet, amikor a terméken lévő jelölések nem olvashatók, akkor a kézikönyvben szereplő jelölés leírása kötelező.
Jelölés. 1. A GYÁRTÓ JELZÉSE 2. A MEGFELELŐSÉG, A SZABVÁNY, A TÍPUS ÉS A HATÉKONYSÁG MEGJELÖLÉSE 3. MODELLNÉV/GYÁRTÓI SZIMBÓLUM 4 . MÉRETMEGJELÖLÉS 5. A GYÁRTÓ NEVE ÉS CÍME 6. A GYÁRTÁS DÁTUMA ÉS A TÉTEL MEGNEVEZÉSE

RO Instrucțiuni și informații pentru utilizarea genunchierelor GENUNCHIERE DE PROTECȚIE KNEEGEL 77-752 UNIVERSAL (respectă standardul EN 14404:2004+A1:2010)
PRODUCĂTOR. „PROCERA" Sp. z o.o. , 123 Wały Dwernickiego Street, 42-202 Częstochowa, POLONIA
P.N. producătorului GENUNCHIERE DE PROTECȚIE UNIVERSALE KNEEGEL MODEL 77-752
Genunchierele sunt echipamente individuale de protecție (EIP) care sunt definite în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului și respectă orientările prezentului regulament. Produsul a fost clasificat în categoria I a echipamentului individual de protecție – utilizați numai pentru pericole minime.
Vă rugăm să citiți manualul înainte de a utiliza acest produs.
Remarca!
Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni, asigurați-vă că sunt actualizate și se aplică bunurilor dvs. Instrucțiunile trebuie păstrate pe toată durata de viață a produsului.
Produs. Genunchiere cu gel, genunchiere tip 1 – caracteristicile detaliate ale acestora și declarația de conformitate sunt disponibile la producător și pe site-ul www.procera.pl.
Compoziție / Design. Genunchierele sunt realizate din mai multe straturi:
- carcasă transparentă din PVC
- pernă din spumă cu gel de silicon în partea centrală
- material din poliester de înaltă calitate și curele din nailon fixate cu Velcro.
Destin. Genunchierele sunt concepute pentru a proteja genunchii împotriva factorilor de risc minimi atunci când lucrați în poziție în genunchi, cum ar fi murdăria, abraziunile sau leziunile mecanice superficiale care nu necesită asistență medicală. Acestea protejează împotriva factorilor care nu pot duce la vătămări permanente sau boli profesionale în viitor. Acestea sunt destinate utilizării în condiții în care există pericole descrise în standardele menționate mai sus pe care le îndeplinesc. Acestea sunt echipamente individuale de protecție, care sunt concepute pentru a proteja utilizatorul în conformitate cu orientările conținute în Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului. Protecțiile aparțin tipului 1 - nu fac parte din îmbrăcăminte și sunt atașate printr-un înveliș în jurul piciorului În testele efectuate în conformitate cu condițiile conținute în standarde, nivelul de protecție a fost verificat și confirmat. Trebuie remarcat faptul că condițiile de testare au fost adaptate la standarde și nu reflectă neapărat condițiile găsite la locul de muncă. Atunci când alegeți îmbrăcăminte de protecție, este important să alegeți genunchiere adecvate condițiilor predominante în timpul lucrului. Protecțiile îndeplinesc nivelul de performanță marcat cu numărul 0. Există trei niveluri de eficacitate a protectorilor:
Nivelul 0 – genunchiere concepute pentru a lucra pe suprafețe plane, fără a oferi nicio protecție împotriva perforațiilor;
Nivelul 1 – genunchiere concepute pentru a lucra pe suprafețe plane sau denivelate, care oferă protecție împotriva perforațiilor cu o forță de cel puțin 100 N (+/- 5 N);
Nivelul 2 – genunchiere concepute pentru a lucra pe suprafețe plane sau denivelate, în condiții dificile, oferind protecție împotriva perforațiilor cu o forță de cel puțin 250 N (+/- 10 N).
Declinări de răspundere/Limitări. Folosiți genunchiere numai conform instrucțiunilor. Acestea nu trebuie utilizate în alt scop decât utilizarea prevăzută, în condiții de risc mediu și ridicat. Numai genunchierele noi, nedeteriorate și nereparate îndeplinesc nivelurile de performanță indicate pe marcaje. Orice modificare a produsului poate reduce proprietățile sale de protecție. Contactul cu substanțe corozive, solvenți sau foc va reduce eficacitatea protecției, la fel ca și îmbătrânirea produsului sau utilizarea necorespunzătoare. Genunchierele nu sunt impermeabile. Materialele utilizate în produs nu trebuie să afecteze negativ sănătatea sau igiena dacă utilizatorul nu este alergic la niciunul dintre ingredientele lor. Orice substanță poate fi un alergen. Se recomandă testarea produsului sau consultarea unui medic înainte de utilizare, în special pentru persoanele deosebit de sensibile sau cu alergii. Producătorul nu este responsabil pentru nicio reacție alergică a utilizatorului. Genunchierele nu sunt un dispozitiv medical și nici nu sunt destinate scopurilor sportive. Protecția genunchiului oferită de ceva moale nu rezolvă toate dificultățile asociate cu presiunea asupra genunchilor. Trebuie amintit că protecțiile nu rezolvă problema presiunii exercitate asupra genunchilor, care poate provoca apariția leziunilor cutanate pe genunchi. Îngenunchearea poate restricționa scurgerea de sânge din următoarele părți ale picioarelor. Inactivitatea mușchilor gambei duce la o scădere a tensiunii sanguine venoase care rulează piciorul, iar un genunchi îndoit determină inevitabil strângerea venelor poplitee și creșterea rezistenței la fluxul sanguin în aceste vene. Statul nemișcat cu genunchii îndoiți duce la probleme circulatorii, cum ar fi umflarea gleznelor și cheaguri de sânge în vene. Protecțiile care sunt atașate cu curele în jurul picioarelor pot duce la agravarea acestor probleme, provocând o presiune suplimentară care restricționează fluxul de sânge venos. Folosi. Utilizatorul este responsabil și obligat să verifice și să stabilească înainte de fiecare utilizare și în timpul funcționării starea genunchierelor, dacă acestea sunt complete și fără deteriorări care pot afecta negativ funcțiile de protecție (de exemplu, fisuri, găuri, cusături deteriorate etc.) și că toate funcțiile de protecție sunt garantate. Dacă sunt detectate anomalii, produsul trebuie readus la o stare corespunzătoare înainte de utilizare sau înlocuit cu un produs fără defecte. Asigurați-vă că produsul este adecvat și adecvat pentru activitățile și mediul de lucru prevăzut. Pentru a minimiza riscurile pentru o circulație corectă a sângelui, genunchierele trebuie atașate cât mai lejer posibil (dacă nu este posibil să folosiți genunchiere fără curele), dar nu uitați să montați corect curelele pe picior. Fixați curelele la înălțimea genunchilor într-un loc care asigură cel mai mare confort posibil în timp ce îngenuncheați. Genunchiera trebuie fixată astfel încât să se miște ușor pe picior atunci când îngenunchezi și curelele să nu se strângă pe picior. În timpul lucrului, ar trebui să mențineți o poziție verticală, nu stați pe călcâie. Nu stați în genunchi mai mult de o oră, după acest timp ar trebui să vă ridicați și să mergeți cel puțin 10 minute fără protecții pentru a reveni la circulația corectă. Important! Dacă genunchii sau gambele se umflă (se umflă) în timp ce lucrați în poziție îngenuncheată, trebuie să vă adresați medicului dumneavoastră.
Curățare, întreținere. Genunchierele nu trebuie spălate sau scufundate în apă. Nu trebuie folosiți conservanți, dezinfectanți sau substanțe chimice, deoarece aceste produse pot reduce nivelul de protecție. Pentru curățare, puteți utiliza agenți concepuți pentru materialele din care sunt fabricate genunchierele. Produsul trebuie curățat la suprafață cu anunțamp cârpă sau perie moale. Dacă este umed, uscați la temperatura camerei.
Mărime. Protecțiile sunt produse într-o singură dimensiune universală și ar trebui să se potrivească persoanelor de diferite lățimi. Gama de curele în genunchiere este de 43 - 54 cm, ceea ce ar trebui să corespundă unei circumferinței taliei de până la 80 cm.
Ambalaj. Protecțiile trebuie să fie în ambalaje originale, bine protejate. O atenție deosebită trebuie acordată ambalajului, astfel încât să nu fie expus la deteriorări, murdărie sau umezire în timpul transportului.
Magazin. Genunchierele trebuie păstrate într-un loc uscat și bine ventilat, la temperatura potrivită. Nu pot fi expuși la condiții meteorologice extreme. Temperatura prea ridicată/scăzută, umiditatea prea ridicată sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea și utilizarea produsului. De asemenea, ar trebui protejate împotriva murdăriei, deteriorării mecanice, precum și împotriva efectelor substanțelor chimice. Condițiile proaste pot contribui la o reducere a nivelului de protecție. Producătorul nu este responsabil pentru produsele care au fost expuse la situațiile menționate mai sus.
Piese. Producătorul nu a furnizat piese de schimb. Produsul deteriorat în orice fel trebuie înlocuit cu unul nou.
Data de expirare. Nu este posibil să se determine data exactă de expirare, deoarece acest fapt este influențat de mulți factori, cum ar fi intensitatea utilizării, condițiile meteorologice sau influențele mediului. Perioada de valabilitate este foarte influențată de modul în care sunt depozitate genunchierele – vezi punctul de mai sus. Proprietățile de protecție sunt păstrate până la apariția deteriorării, care nu pot fi îndepărtate fără a reduce nivelul de protecție. Perioada de valabilitate a genunchierelor este de minim doi ani de la data achiziției, dar nu mai mult de 4 ani de la data fabricației dacă sunt depozitate în condițiile specificate de producător. Data producției este indicată pe ambalaj sau pe produs. Este prezentat cu numărul lotului.
Dispoziția. Genunchierele trebuie aruncate în conformitate cu reglementările și standardele de mediu în vigoare în țara de utilizare. Informațiile despre compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile de la producător.
Acest manual poate fi reprodus de mai multe ori pentru a fi citit de orice utilizator al produsului. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să consultați producătorul, distribuitorul sau profesionistul în sănătate și siguranță pentru a clarifica. Toate instrucțiunile, declarațiile de conformitate și informațiile despre produs sunt disponibile pe site-ul www.procera.pl.
Vă rugăm să rețineți că nu este necesar ca toate marcajele să fie pe produs, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului. Dacă există o situație în care marcajele de pe produs nu sunt lizibile, atunci descrierea marcajului conținută în acest manual este obligatorie.
Marcarea. 1. SIMBOLUL PRODUCĂTORULUI 2. DENUMIREA CONFORMITĂȚII, STANDARDULUI, TIPULUI ȘI EFICACITĂȚII 3. DENUMIREA MODELULUI/SIMBOLUL PRODUCĂTORULUI 4 . DENUMIREA MĂRIMII 5. NUMELE ȘI ADRESA PRODUCĂTORULUI 6. DATA FABRICAȚIEI ȘI DESEMNAREA LOTULUI

DE Anweisungen und Informationen zur Verwendung von Knieschonern KNEEGEL 77-752 PROTECTIVE KNEE PADS UNIVERSAL (entspricht der geforderten Norm EN 14404:2004+A1:2010)
PRODUZENT. „PROCERA" Sp. z o.o. , Wały Dwernickiego Straße 123, 42-202 Częstochowa, POLEN
P.N. des Herstellers KNEEGEL UNIVERSAL SCHUTZ-KNIESCHONER MODELL 77-752
Knieschoner sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates definiert sind und den Richtlinien dieser Verordnung entsprechen. Das Produkt wurde in die Kategorie I der persönlichen Schutzausrüstung eingestuft – nur bei minimalen Gefahren verwenden.
Bitte lesen Sie das Handbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
Bemerkung!
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, stellen Sie sicher, dass sie auf dem neuesten Stand ist und für Ihre Waren gilt. Die Anweisungen müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahrt werden.
Produkt. Gel-Knieschoner, Knieschoner Typ 1 – ihre detaillierten Eigenschaften und die Konformitätserklärung sind beim Hersteller und auf der Website der www.procera.pl erhältlich.
Komposition/ Design. Knieschoner bestehen aus mehreren Schichten:
- harte, transparente Schale aus PVC
- Schaumstoffkissen mit Silikongel im Mittelteil
- Hochwertiges Polyestermaterial und Nylongurte, die mit Velcro befestigt sind.
Schicksal. Die Knieschoner sind so konzipiert, dass sie die Knie vor minimalen Risikofaktoren bei der Arbeit in kniender Position schützen, wie z. B. Schmutz, Schürfwunden oder oberflächliche mechanische Verletzungen, die keine medizinische Hilfe erfordern. Sie schützen vor Faktoren, die in Zukunft nicht zu bleibenden Verletzungen oder Berufskrankheiten führen können. Sie sind für den Einsatz unter Bedingungen vorgesehen, unter denen es Gefahren gibt, die in den oben genannten Normen beschrieben sind, die sie erfüllen. Es handelt sich um persönliche Schutzausrüstung, die zum Schutz des Benutzers gemäß den in der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates enthaltenen Richtlinien entwickelt wurde. Die Protektoren gehören zum Typ 1 - sie sind nicht Teil des Kleidungsstücks und werden durch eine Umwicklung um das Bein befestigt In Tests, die gemäß den in den Normen enthaltenen Bedingungen durchgeführt wurden, wurde das Schutzniveau überprüft und bestätigt. Zu beachten ist, dass die Prüfbedingungen an die Normen angepasst wurden und nicht unbedingt die Bedingungen am Arbeitsplatz widerspiegeln. Bei der Auswahl der Schutzkleidung ist es wichtig, Knieschoner zu wählen, die für die vorherrschenden Bedingungen bei der Arbeit geeignet sind. Die Protektoren erfüllen das mit der Zahl 0 gekennzeichnete Leistungslevel. Es gibt drei Wirksamkeitsstufen der Protektoren:
Stufe 0 – Knieschützer, die für die Arbeit auf ebenen Oberflächen ausgelegt sind und keinen Schutz vor Durchstichen bieten;
Stufe 1 – Knieschoner, die für die Arbeit auf ebenen oder unebenen Oberflächen ausgelegt sind und Pannenschutz mit einer Kraft von mindestens 100 N (+/- 5 N) bieten;
Stufe 2 – Knieschoner, die für die Arbeit auf ebenen oder unebenen Oberflächen unter schwierigen Bedingungen ausgelegt sind und Schutz vor Einstichen mit einer Kraft von mindestens 250 N (+/- 10 N) bieten.
Haftungsausschlüsse/Einschränkungen. Verwenden Sie Knieschoner nur nach Anweisung. Sie sollten unter Bedingungen mit mittlerem und hohem Risiko nicht für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden. Nur neue, unbeschädigte und nicht reparierte Knieschoner erfüllen die auf den Markierungen angegebenen Leistungsstufen. Jede Modifikation des Produkts kann seine Schutzeigenschaften verringern. Der Kontakt mit ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln oder Feuer verringert die Wirksamkeit des Schutzes, ebenso wie die Alterung des Produkts oder unsachgemäße Verwendung. Knieschoner sind nicht wasserdicht. Die im Produkt verwendeten Materialien sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene auswirken, wenn der Benutzer nicht gegen einen ihrer Inhaltsstoffe allergisch ist. Jede Substanz kann ein Allergen sein. Es wird empfohlen, das Produkt vor der Anwendung zu testen oder einen Arzt zu konsultieren, insbesondere bei Menschen, die besonders empfindlich sind oder Allergien haben. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für allergische Reaktionen des Benutzers. Knieschoner sind weder ein Medizinprodukt noch für sportliche Zwecke bestimmt. Der Knieschutz durch etwas Weiches löst nicht alle Schwierigkeiten, die mit dem Druck auf die Knie verbunden sind. Es ist zu beachten, dass Protektoren das Problem des auf die Knie ausgeübten Drucks nicht lösen, der zu Hautläsionen an den Knien führen kann. Knien kann den Blutabfluss aus den folgenden Teilen der Beine einschränken. Inaktivität in der Wadenmuskulatur führt zu einer Senkung des venösen Blutdrucks, die das Bein hochrollt, und ein gebeugtes Knie führt unweigerlich dazu, dass sich die Kniekehlvenen verengen und den Widerstand gegen den Blutfluss in diesen Venen erhöhen. Stillsitzen mit gebeugten Knien führt zu Durchblutungsstörungen wie Schwellungen in den Knöcheln und weitreichenden Blutgerinnseln in den Venen. Protektoren, die mit Gurten um die Beine befestigt werden, können zu einer Verschlimmerung dieser Probleme führen und einen zusätzlichen Druck verursachen, der den venösen Blutabfluss einschränkt.
Gebrauchen. Der Benutzer ist verantwortlich und verpflichtet, vor jedem Gebrauch und während des Betriebs den Zustand der Knieschoner zu überprüfen und festzustellen, dass sie vollständig und frei von Beschädigungen sind, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen können (z.B. Risse, Löcher, beschädigte Nähte, etc.) und dass alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Wenn Anomalien festgestellt werden, muss das Produkt vor der Verwendung in einen ordnungsgemäßen Zustand versetzt oder durch ein defektfreies Produkt ersetzt werden. Stellen Sie sicher, dass das Produkt geeignet und für die beabsichtigten Tätigkeiten und die Arbeitsumgebung geeignet ist. Um die Risiken für die Durchblutung zu minimieren, sollten Knieschoner so locker wie möglich befestigt werden (wenn es nicht möglich ist, Knieschoner ohne Gurte zu verwenden), aber denken Sie daran, die Gurte richtig am Bein anzubringen. Befestigen Sie die Träger auf Kniehöhe an einer Stelle, die den größtmöglichen Komfort beim Knien gewährleistet. Der Knieschoner sollte so befestigt werden, dass er sich beim Knien leicht am Bein bewegt und die Gurte am Bein nicht festziehen. Während der Arbeit sollten Sie eine aufrechte Position einnehmen und sich nicht auf die Fersen setzen. Bleiben Sie nicht länger als eine Stunde in einer knienden Position, nach dieser Zeit sollten Sie aufstehen und mindestens 10 Minuten ohne Protektoren gehen, um die Durchblutung richtig zu drehen. Wichtig! Wenn Ihre Knie oder Waden bei der Arbeit in kniender Position anschwellen (anschwellen), sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden.
Reinigung, Wartung. Die Knieschoner dürfen nicht gewaschen oder in Wasser getaucht werden. Konservierungsstoffe, Desinfektionsmittel oder Chemikalien sollten nicht verwendet werden, da diese Produkte das Schutzniveau verringern können. Zur Reinigung können Sie Mittel verwenden, die für die Materialien entwickelt wurden, aus denen die Knieschoner hergestellt sind. Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste gereinigt werden. Wenn es nass ist, bei Raumtemperatur trocknen.
Größe. Die Protektoren werden in einer Universalgröße produziert und sollten Menschen unterschiedlicher Breiten passen. Der Bereich der Gurte bei Knieschonern beträgt 43 - 54 cm, was einem Taillenumfang von bis zu 80 cm entsprechen sollte.
Verpackung. Protektoren sollten sich in einer originalen, gut geschützten Folienverpackung befinden. Besonderes Augenmerk sollte auf die Verpackung gelegt werden, damit sie während des Transports keiner Beschädigung, Verschmutzung oder Benetzung ausgesetzt ist.
Abspeichern. Knieschoner sollten an einem trockenen und gut belüfteten Ort mit der richtigen Temperatur aufbewahrt werden. Sie dürfen keinen extremen Witterungsbedingungen ausgesetzt werden. Zu hohe Temperaturen, zu hohe Luftfeuchtigkeit oder intensives Licht können die Qualität und Verwendbarkeit des Produkts beeinträchtigen. Sie sollten auch vor Schmutz, mechanischen Beschädigungen sowie vor der Einwirkung von Chemikalien geschützt werden. Schlechte Bedingungen können zu einer Verringerung des Schutzniveaus beitragen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Produkte, die den oben genannten Situationen ausgesetzt waren.
Ersatzteile. Ersatzteile hat der Hersteller nicht zur Verfügung gestellt. Das Produkt, das in irgendeiner Weise beschädigt ist, sollte durch ein neues ersetzt werden.
Verfallsdatum. Eine genaue Bestimmung des Verfallsdatums ist nicht möglich, da diese Tatsache von vielen Faktoren wie Nutzungsintensität, Witterungsbedingungen oder Umwelteinflüssen beeinflusst wird. Die Haltbarkeit wird stark von der Art und Weise beeinflusst, wie die Knieschoner gelagert werden – siehe Punkt oben. Die Schutzeigenschaften bleiben erhalten, bis es zu Beschädigungen kommt, die nicht entfernt werden können, ohne das Schutzniveau zu verringern. Die Haltbarkeit von Knieschonern beträgt mindestens zwei Jahre ab Kaufdatum, jedoch nicht länger als 4 Jahre ab Herstellungsdatum, wenn sie unter den vom Hersteller angegebenen Bedingungen gelagert werden. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung oder auf dem Produkt angegeben. Es wird mit der Chargennummer angezeigt.
Beseitigung. Knieschoner müssen in Übereinstimmung mit den im Einsatzland geltenden Umweltvorschriften und -normen entsorgt werden. Informationen über die Zusammensetzung des Produkts und dessen Verpackung erhalten Sie beim Hersteller.
Dieses Handbuch kann mehrfach vervielfältigt werden, damit es von jedem Benutzer des Produkts gelesen werden kann. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Hersteller, Händler oder Gesundheits- und Sicherheitsexperten, um diese zu klären. Alle Anleitungen, Konformitätserklärungen und Produktinformationen sind auf der Website der www.procera.pl verfügbar.
Bitte beachten Sie, dass sich gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates nicht alle Kennzeichnungen auf dem Produkt befinden müssen. Wenn es eine Situation gibt, in der die Markierungen auf dem Produkt nicht lesbar sind, ist die in diesem Handbuch enthaltene Beschreibung der Kennzeichnung verbindlich.
Markierung. 1. ZEICHEN DES HERSTELLERS 2. BEZEICHNUNG DER KONFORMITÄT, NORM, ART UND WIRKSAMKEIT 3. BEZEICHNUNG DES MODELLS/SYMBOL DES HERSTELLERS 4 . GRÖSSENBEZEICHNUNG 5. NAME UND ANSCHRIFT DES HERSTELLERS 6. HERSTELLUNGSDATUM UND CHARGENBEZEICHNUNG

UA Інструкція та інформація щодо використання наколінників KNEEGEL 77-752 PROTECTIVE NAKNEE PADS УНІВЕРСАЛЬНИЙ (відповідає необхідному стандарту EN 14404:2004+A1:2010)
ПРОДЮСЕР. „PROCERA" Sp. z o.o., вулиця Wały Dwernickiego, 123, 42-202 Ченстохова, ПОЛЬЩА
П.Н. виробника НАКОЛІННИК УНІВЕРСАЛЬНИЙ ЗАХИСНИЙ НАКОЛІННИК МОДЕЛЬ 77-752
Наколінники – це засоби індивідуального захисту (ЗІЗ), які визначені в Регламенті (ЄС) 2016/425 Європейського парламенту та Ради та відповідають керівним принципам цього регламенту. Продукт віднесено до І категорії засобів індивідуального захисту – використовуйте лише для мінімальних ризиків.
Будь ласка, прочитайте інструкцію перед використанням цього продукту.
Зауваження!
Перед використанням уважно прочитайте ці інструкції, переконайтеся, що вони актуальні та застосовуються до ваших товарів. Інструкція повинна зберігатися протягом усього терміну експлуатації виробу.
Продукт. Гелеві наколінники, наколінники тип 1 – їх докладні характеристики та декларація відповідності доступні у виробника та на сайті www.procera.pl.
Композиція / Дизайн. Наколінники виготовляються з декількох шарів:
- жорстка прозора оболонка з ПВХ
- поролонова подушка з силіконовим гелем в центральній частині
- високоякісний поліестеровий матеріал і нейлонові ремені, що кріпляться на липучки.
Доля. Наколінники призначені для захисту колін від мінімальних факторів ризику при роботі в положенні стоячи на колінах, таких як бруд, садна або поверхневі механічні травми, які не потребують медичної допомоги. Вони захищають від факторів, які не можуть призвести до незворотного травматизму або професійного захворювання в майбутньому. Вони призначені для використання в умовах, де існують небезпеки, описані у вищезазначених стандартах, яким вони відповідають. Вони є засобами індивідуального захисту, які призначені для захисту користувача відповідно до вказівок, що містяться в Регламенті (ЄС) 2016/425 Європейського парламенту та Ради. Протектори відносяться до Type 1 - вони не є частиною одягу і кріпляться за допомогою обгортки навколо ноги У випробуваннях, проведених відповідно до умов, що містяться в стандартах, рівень захисту був перевірений і підтверджений. Слід зазначити, що умови випробувань були адаптовані до стандартів і не обов'язково відображають умови, що знаходяться на робочому місці. При виборі захисного одягу важливо підібрати наколінники, які підходять для умов, що склалися під час роботи. Протектори відповідають рівню продуктивності, позначеному цифрою 0. Розрізняють три рівні ефективності протекторів:
Level 0 – наколінники, призначені для роботи на рівних поверхнях, не забезпечуючи ніякого захисту від проколів;
1 рівень – наколінники, призначені для роботи на рівних або нерівних поверхнях, що забезпечують захист від проколів із зусиллям не менше 100 Н (+/- 5 Н);
2 рівень – наколінники, призначені для роботи на рівних або нерівних поверхнях, в складних умовах, що забезпечують захист від проколів із силою не менше 250 Н (+/- 10 Н).
Відмова від відповідальності/обмеження. Використовуйте наколінники тільки згідно з інструкцією. Вони не повинні використовуватися для будь-яких інших цілей, ніж за призначенням, в умовах середнього та високого ризику. Тільки нові, не пошкоджені та не відремонтовані наколінники відповідають рівням продуктивності, зазначеним на маркуванні. Будь-яка модифікація виробу може знизити його захисні властивості. Контакт з агресивними речовинами, розчинниками або вогнем знизить ефективність захисту, як і старіння виробу або неправильне використання. Наколінники не є водонепроникними. Матеріали, що використовуються у виробі, не повинні негативно впливати на здоров'я чи гігієну, якщо у користувача немає алергії на будь-який з їхніх інгредієнтів. Алергеном може бути будь-яка речовина. Перед використанням рекомендується протестувати продукт або проконсультуватися з лікарем, особливо людям, які є особливо чутливими або страждають на алергію. Виробник не несе відповідальності за будь-які алергічні реакції користувача. Наколінники не є медичним виробом, а також не призначені для спортивних цілей. Захист колін, що забезпечується чимось м'яким, не вирішує всіх труднощів, пов'язаних з тиском на коліна. Слід пам'ятати, що протектори не вирішують проблему тиску, що чиниться на коліна, що може стати причиною появи уражень шкіри на колінах. Стояння на колінах може обмежити відтік крові з наступних частин ніг. Малорухливість в литкових м'язах призводить до зниження венозного тиску крові, що перекочується вгору по нозі, а зігнуте коліно неминуче викликає звуження підколінних вен і збільшення опору кровотоку в цих венах. Сидіння на місці із зігнутими колінами призводить до проблем з кровообігом, таких як набряки в щиколотках і далекосяжні тромби у венах. Протектори, які кріпляться за допомогою ременів навколо ніг, можуть призвести до посилення цих проблем, викликаючи додатковий тиск, що обмежує відтік венозної крові.
Використання. Користувач несе відповідальність і зобов'язаний перевіряти і визначати перед кожним використанням і під час експлуатації стан наколінників, що вони повноцінні і не містять пошкоджень, які можуть негативно вплинути на захисні функції (наприклад, тріщини, отвори, пошкоджені шви і т.д.), і що всі захисні функції гарантовані. При виявленні будь-яких відхилень виріб необхідно відновити до належного стану перед використанням або замінити на виріб без дефектів. Переконайтеся, що виріб підходить і підходить для передбачуваної діяльності та робочого середовища. Для того, щоб мінімізувати ризики для правильного кровообігу, наколінники повинні бути прикріплені максимально вільно (якщо немає можливості використовувати наколінники без ременів), але не забувайте правильно прилягати ремені до ноги. Закріпіть ремені на висоті колін у місці, яке забезпечує максимально можливий комфорт під час стояння на колінах. Наколінник слід застібати так, щоб він трохи рухався на нозі при стоянні на колінах і лямки не затягувалися на нозі. Під час роботи слід зберігати вертикальне положення, не сідати на п'яти. Не залишайтеся в положенні стоячи на колінах більше години, після закінчення цього часу слід встати і походити не менше 10 хвилин без протекторів, щоб перевернути правильний кровообіг. Важливий! Якщо під час роботи в положенні стоячи на колінах набрякають (опухають) коліна або ікри, слід звернутися до лікаря.
Очищення, обслуговування. Наколінники не можна мити або занурювати у воду. Не можна використовувати консерванти, дезінфікуючі засоби або хімікати, так як ці продукти можуть знизити рівень захисту. Для чищення можна використовувати засоби, призначені для матеріалів, з яких виготовлені наколінники. Поверхню виробу слід очищати вологою ганчіркою або м'якою щіткою. Якщо вологий, сушіть при кімнатній температурі.
Розмір. Протектори випускаються в одному універсальному розмірі і повинні підходити людям різної ширини. Діапазон лямок в наколінниках становить 43 - 54 см, що повинно відповідати обхвату талії до 80 см.
Упаковки. Протектори повинні бути в оригінальній, добре захищеній упаковці з фольги. Особливу увагу слід приділити упаковці, щоб вона не піддавалася пошкоджень, бруду або намокання під час транспортування.
Магазин. Наколінники слід зберігати в сухому і добре провітрюваному місці, при правильній температурі. Вони не можуть піддаватися впливу екстремальних погодних умов. Занадто висока/низька температура, занадто висока вологість або інтенсивне світло можуть негативно вплинути на якість і зручність використання продукту. Також вони повинні бути захищені від бруду, механічних пошкоджень, а також від впливу хімічних речовин. Погані умови утримання можуть сприяти зниженню рівня захисту. Виробник не несе відповідальності за продукцію, яка потрапила в вищезазначені ситуації.
Запасні частини. Виробник не передбачив запчастин. Пошкоджений будь-яким чином виріб слід замінити на новий.
Термін придатності. Визначити точний термін придатності не представляється можливим, так як на цей факт впливає безліч факторів, таких як інтенсивність використання, погодні умови або вплив навколишнього середовища. На термін придатності дуже впливає спосіб зберігання наколінників – дивіться пункт вище. Захисні властивості зберігаються до тих пір, поки не виникнуть пошкодження, які неможливо видалити без зниження рівня захисту. Термін придатності наколінників становить мінімум два роки з дня покупки, але не довше 4 років з дня виготовлення, якщо вони зберігаються в умовах, зазначених виробником. Дата виробництва вказується на упаковці або на виробі. Він представлений із зазначенням номера партії.
Розпорядженні. Наколінники необхідно утилізувати відповідно до екологічних норм і стандартів, що діють в країні використання. Інформацію про склад продукту та його упаковку можна отримати у виробника.
Цей посібник можна відтворювати кілька разів, щоб будь-який користувач продукту міг його прочитати. Якщо у вас виникли запитання, зверніться до свого виробника, дистриб'ютора або фахівця з охорони здоров'я та безпеки, щоб уточнити. Всі інструкції, декларації про відповідність та інформація про продукцію доступні на сайті www.procera.pl.
Зверніть увагу, що всі маркування не обов'язково повинні бути на виробі, відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського парламенту та Ради. Якщо виникла ситуація, коли маркування на виробі не розбірливе, то опис маркування, що міститься в цьому посібнику, є обов'язковим для виконання.
Маркування. 1. СИМВОЛ ВИРОБНИКА 2. ПОЗНАЧЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ, СТАНДАРТУ, ТИПУ ТА ЕФЕКТИВНОСТІ 3. НАЗВА МОДЕЛІ/СИМВОЛ ВИРОБНИКА 4 . ПОЗНАЧЕННЯ РОЗМІРІВ 5. НАЙМЕНУВАННЯ ТА АДРЕСА ВИРОБНИКА 6. ДАТА ВИГОТОВЛЕННЯ І ПОЗНАЧЕННЯ ПАРТІЇ